

Amendments – Chapter 202

Gültig ab 1. September 2016

202 Schießprogramm

202.1.2 Match 10 M
alle Klassen 40 Schüsse „stehend“ - Zeit 90 Minuten

Weitere betroffene Regeln:

- 503.7.1 Begrüßung in deutsch
- 503.7.2 Begrüßung in englisch
- 503.7.3 Begrüßung in französisch

Valid from 1 September 2016

202 Shooting program

202.1.2 Match 10 M
all classes 40 shots "standing" - time 90 minutes

Other affected rules:

- 503.7.1 welcome in german
- 503.7.2 welcome in english
- 503.7.3 welcome in french

503.7.1 10m Match / Begrüßung deutsch

Anmerkung: Nicht zutreffenden Text streichen !!!

Liebe Armbrustschützen
Liebe Armbrustschützinnen

Ich begrüße Sie herzlich zur Weltmeisterschaft.
Ich begrüße Sie herzlich zur Europameisterschaft

Ihr Wettkampfprogramm umfasst 40 Schüsse.
Die zur Verfügung stehende Zeit beträgt 90 Minuten.

Bitte kontrollieren Sie die Scheibenanzahl und die Nummerierung.

Die Anzahl der Probeschüsse ist unbegrenzt. Die Probeschüsse sind alle vor dem Wettkampf zu Schießen.

Wir bitten Sie die beschossenen Scheiben, in Stapeln zu 10 Scheiben, hinter sich zu deponieren, damit wir dieselben für die Auswertung einsammeln können.

Im Falle eines Pfeildefektes, einem Waffendefekt oder einem Scheiben-transportdefekt informieren Sie unverzüglich den Standchef.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass eine defekte Batterie nicht als Waffendefekt gilt.

Sollten Sie aus irgendeinem Grund den Stand verlassen, so ist der Standchef zu informieren.

Wir werden Ihnen die letzten 10 Minuten und die letzten 5 Minuten vor Schießende bekannt geben.

Im Weiteren gelten die Wettkampfbestimmungen der IAU.

Der Start wird durch die Schießkommission freigegeben.

503.7.2 10m Match / Welcome english

Note: delete do not apply to text!!!

Gentlemen
Ladys

Welcome to the World Championships.
Welcome to the European Championships.

The competition consists of 40 shots.
The shooting time will be 90 minutes.

The number of sighting shots is not limited. The sighting shots can only be done before the match.

Please also check the numbers of the targets.

Please, put every 10 shots targets behind you, so they can be collected.

If you have a damaged bolt, a defective crossbow or a defective system of transport, please, inform immediately the chief range officer.

Please, be advised that a defective battery is not considered as a defect.

If you leave the stand, you have to inform the chief range officer.

The last 10 minutes and the last 5 minutes before the end of the competition will be announced.

Further we refer to the settlements of the IAU.

The start will be announced.

503.7.3 10m Match / Accueil français

Remarque : la suppression ne s'appliquent pas au texte !!!

Messieurs
Mesdames

bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Monde de tir à l'arbalète.
bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Europe de tir à l'arbalète.

Le match se compose de 40 coups en position debout en 90 min.

Les essais sont illimités en début du match.

Nous vous demandons de vérifier le nombre et la numérotation de vos cartons.

Pour faciliter le comptage des points, nous vous demandons de déposer vos cartons tous les 10 coups sur la chaise derrière vous.

Si vous avez un problème avec votre trait, votre arbalète ou votre rameneur, informez aussitôt un arbitre.

Nous vous rappelons qu'un problème de pile n'est pas considéré comme un incident.

Si vous voulez quitter le pas de tir vous devez en demander l'autorisation à un arbitre.

Nous annoncerons les 10 et 5 dernières minutes avant la fin du match.

Nous vous demandons de respecter le règlement de l'IAU.